

Аутентичан превод из маџарског на српски.
Број 2484
админ. 1875

Пријетна Изјава.



На молбу Београдског трговца Јајма А. Ко-
сича управљену на одошени министра $\frac{16}{28}$
јунија г. 1875^{те} под ср. 2484. овим се
изјављује, да ће гористеновани Јајма А. Ко-
сич, на маџарско државно грађанство добити
право, кад од места садашња вога пребива-
ња правилно издан одицит добити, и да ће
у свему овога месту притворити бити.

Дано у Београду, ^у 21 јунија 1875. их државне
седнице.

Аутовн Држав с.р. (М. У.) Место градоначелника
за главног вестника. Милоша Кеџеа Месароша
Главног Вестника.

Аутентичан превод са латинског на српски.

Број 41916.

Познато и истинитост сентенсе овачне рудо,
вога вестника Милоша Кеџеа Месароша
и аутентичност печата ише овачне, овим
се потврђује.

У Будим - Пешти $\frac{7}{19}$ августа 1875.

Од Крајевог маџарског министарства у
нутарњим послова

(М. У.) Александар Двкресовић с.р.
министеријални саветник

Превео: А. Поповић

Ја одошерице превода. - Будимши 24/8 1875

У ише средоточна одсека за пре-
воде у. Кр. Министарства

Срџанин Јосиф
Населић одсека

Л. Б. # 304 Nidi! К. над К. орд. итд. Франца



Consulat für Serbien. Belgrad am 3. September 1875.

Handwritten notes in the top left corner, possibly indicating a date or reference number.



Large handwritten signature or name in the upper right quadrant.



Уставом о сватаности званичног писаног и о сватаности
одг. Аустро-угарског Генералног Консулата у Београду

№ 4194.
22 Августа 1875.
у Београду.

У сватаности Министарства
Универзитетског дела
Г. Седришар
Е. Абамонт

Handwritten numbers and dates: 276, 1875, 211, 151

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА

2484²/₂
 Kij. 1875.

2



Felvételei nyilatkozat.

L. Hajm belgradi kereskedőnek e város
 tanácsához J. 1875 évi július 28^{án} 2484²/₂ szám
 alatt beuyított kérvényére szemmel nyil.
 vanítatik, miként fennvezett Kocu L.
 Hajm, a magyar állami polgárjogi kinyerésre
 is az eddigi illetősége helyétől törtéendő rend.
 szeres elbocsájtása után, e város köteleibe
 felvételni fog.

Kelt Zentaen, 1875 évi auguszt hó 2^{án}
 tartott tanácsülésből.



Buda's Lajos
 v. főjegyző



A polgármester helyett

Kiselye Mezőváros Mihály
 főjegyző

#41915

Subscriptionem Michaelis Koczly Mezőváros or.
 dinarii notarii civitatis Zentaensis genuinam
 et sigillum ejusdem civitatis authenticam es-
 se, hisce testatum redditur.

Buda-Pest die 19^{to} augusti 1875

Per regium hungaricum ministerium internum



Alexander Schreber

consiliarius ministerialis

Leg. H. 301

Dr. Pfaffen zum

Erklärung...

noch vorhanden geblieben sind das
 Oberamt der Königl. ungar. Armee,
 Proviant der Garnison.

Vom H. u. M. k. ungar. General
 Consulate für Sarbin.

Belgrad am 1. September 1875

Указа на 1.9.75.
 Проглашава



[Signature]
 K. Szendrői



Уставни члан о сит
 одг. Аустро-угарског

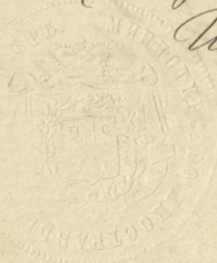
Звакиног поштомсе и сара
 Генералног Консулата у Сабинској

А 4161

19 Августа 1875

7 Београду

Od wyzn. Aleksandra



Unosodrojanih jezika

I. Određenar

E. Aleksandrov

Ж 6, 1875/7. XII - 461

ИСТОРИЈСКИ
 АРХИВ
 БЕОГРАДА



Управу Вароши Београда



На основу уредбе од 2. Маја 1844 год. бр. 003 збор. 2. Сир. 300 поштом управу вароши Београда, да ми познате својим капама и издаје отпуста из Грчког поданства.

Крпама горњем закону однесени под 1-2 уверена и преводом да ту у сирчаном поданство припадник биће пошто оставде уредан отпуст капама.

Монисану ваку макуту.

25. Јуна 1877.
у Београду

Мојсван,
Најтс Ројн
вјерољубу
вјеру

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА